



Hluboký kaňon od soutoku Rakouské a Moravské Dyje až po Znojmo je vyhlášený nejen svojí čarokrásnou přírodou, ale také četnými architektonickými památkami. Představujeme Vám obrazem dvacet známých i méně známých panských sídel, svědků společné historie jihozápadní Moravy a severního Dolního Rakouska. O jejich příbězích se dočtete v paralelně vydané textové brožůře – „slovem“.

Das tiefe Tal vom Zusammenfluss der Deutschen und der Mährischen Thaya bis hin nach Znaim ist nicht nur wegen seiner bezaubernd schönen Natur, sondern auch wegen zahlreicher Architekturdenkmäler berühmt. Wir stellen Euch zwanzig bekannte und unbekannte Herrschaftssitze in Bild vor, Zeugen der gemeinsamen Geschichte des nördlichen Niederösterreichs und Südwestmährens. Sämtliche Erzählungen zu diesen Bauten bietet die parallel herausgegebene Broschüre – „in Wort“.

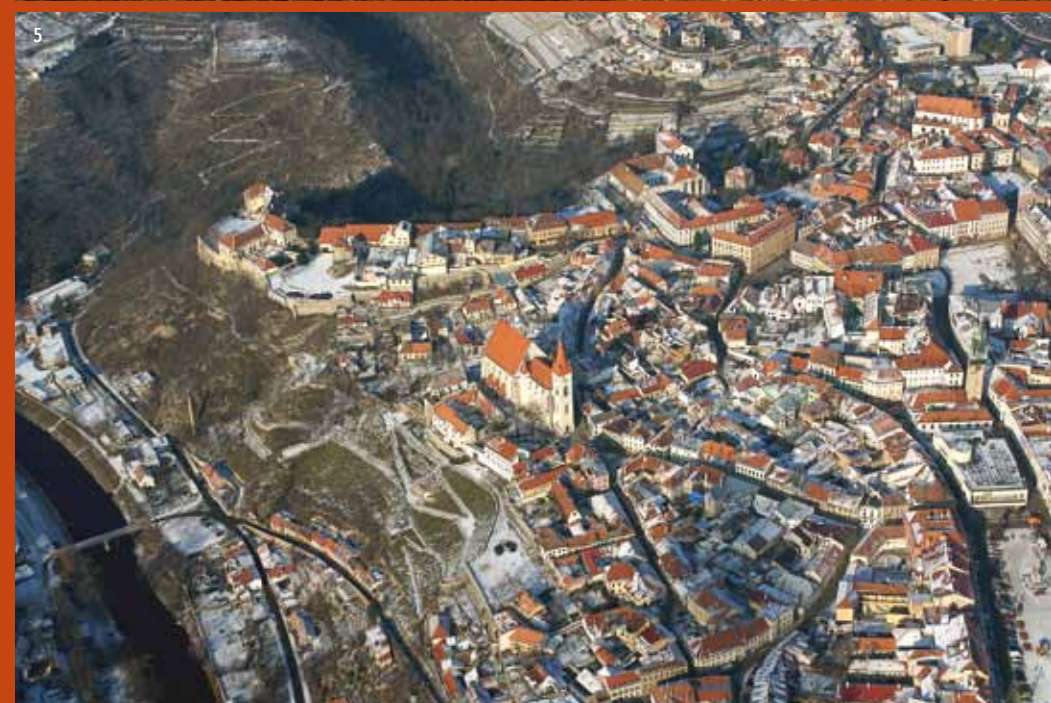


## Hrady a zámky moravsko-rakouského Podyjí obrazem

## Burgen und Schlösser des österreichisch-mährischen Thayatal in Bild

*Jiří Kacetyl – Petr Lazárek – David Molík*





#### Impressum

Text: PhDr. Jiří Kacetl; Foto: Petr Lazárek (PL), Ing. David Molík (DM), Jihomoravské muzeum ve Znojmě (JMM); Map: Pavel Šimeček; Graphics & Print: Atelier FGT s.r.o. Čížov; Co-operation: Museum Retz; Publisher: Jihomoravské muzeum ve Znojmě p. o., Přemyslovců 8, 669 45 Znojmo CZ  
© 2013 ISBN 978-80-86974-13-2

**Titulní strana / Titelseite:** *Thaya und Hardegg / Dyje a Hardek*; **Zadní strana / Rückseite:** *Vranov nad Dyjí / Frain an der Thaya*



# Raabs | Rakous

A.D. 1100 Racouz

[www.schlossraabs.at](http://www.schlossraabs.at)

- 1 | Bahnstraße-Ansicht, Anfang 20. Jhdts / Pohled z Nádražní ulice, počátek 20. stol. (JMM)
  - 2 | Vorne Vorburg-Arkaden, hinten Bergfried und Ochsenturm / Vpředu arkádové předzámčí, vzadu bergfrit a Volská věž (PL)
  - 3 | NO-Ansicht, vorne eine Stadtmauerbastei / Pohled od SV, v popředí bašta městského opevnění (PL)
- Foto links / vlevo: O-Ansicht mit St. Clemens Kapelle / Pohled od V s kaplí sv. Klimenta (PL)



1



2



3



## Kollmitz | Chlumeč

A.D. 1293 Cholmuntz

[www.kollmitz.at](http://www.kollmitz.at)

- 1 | Wohntrakt am südlichen Abhang / Obytný trakt nad jižním srázem (PL)
- 2 | Gesamtansicht von W / Celkový pohled od Z (DM)
- 3 | Inneres Tor, Bergfried und Palast / Vnitřní brána, bergfrit a palác (DM)
- 4 | G. M. Vischers Kupferstich um 1672 / Mědirytina G. M. Vischera (kolem r. 1672)
- 5 | Westansicht, Anfang 20. Jhdts. / Pohled od západu, počátek 20. stol. (JMM)





## Eibenstein

A.D. 1192/1194 Iwenstein

[www.eibenstein.heimat.eu](http://www.eibenstein.heimat.eu)

- 1 | Bergfried, urspr. „Festes Haus“ (12. Jhdt.) / Bergfrit, pův. kamenný palác (12. stol.) (PL)
- 2 | Gesamtansicht von NW, Anfang 20. Jhds. / Celkový pohled od SZ, počátek 20. stol. (JMM)
- 3 | Ostpalast „Frauenzimmer“ / Východní palác „fraucimor“ (PL)
- 4 | Westpalast und Bergfried / Západní palác a bergfrit (PL)



## Primmersdorf | Předměřice

A.D. 1251 Primeynsdorf

[www.schuettkastenprimmersdorf.at](http://www.schuettkastenprimmersdorf.at)

- 1 | Barockschüttkasten nach Plänen J. Prandtauers / Barokní sýpka podle plánů J. Prandtauera (PL)
- 2 | Schlosshof und Westtrakt mit dem Einfahrtsturm / Zámecké nádvoří se západním traktem a vstupní věží (PL)
- 3 | Osttrakt und der Thaya-Fluß / Východní trakt a řeka Dyje (PL)
- 4 | Luftansicht von S / Letecký pohled od J (DM)





# Drosendorf | Drozdovice

A.D. 1188 Drozendorf

[www.schloss-drosendorf.at](http://www.schloss-drosendorf.at)

- 1 | W-Ansicht mit dem Thaya-Fluß / Pohled od Z s řekou Dyjí (PL)
- 2 | Detailansicht von W mit der anschließenden Stadtmauer / Detailní pohled od Z s navazující městskou hradbou (PL)
- 3 | Luftansicht von S / Letecký pohled od J (DM)
- 4 | Gesamtansicht von S, Anfang 20. Jhdts. / Celkový pohled od J, počátek 20. stol. (JMM)
- 5 | Schlosskapelle, Einfahrtsbrücke und Tor / Zámecká kaple, přístupový most a brána (PL)
- 6 | Gesamtansicht von W / Celkový pohled od Z (PL)





## Gaber | Javoří

A.D. 1309

- 1 | Presbyterium der Gaberkirche / Presbytář hradní kaple (PL)
- 2 | Contrescarpe - äußere Burggrabenmauer / Vnější zed' hradního příkopu (PL)
- 3 | Innenraum der Gaberkirche / Interiér hradní kaple (PL)
- 4 | Gaberkirche von S aus gesehen / Hradní kaple při pohledu od jihu (PL)



1



2



3



4

## Thürnau | Trnava

A.D. 1157 Tirnua

- 1-3 | Reste der Ringmauer der oberen Burg / Zbytky okružní hradby horního hradu (PL)
- 4 | Luftansicht von O: Vorne die Thaya und Unterthürnau, rechts oben die alte Poststraße nach Fratting und Zlabings, der Pfeil zeigt den Burgsporn / Letecký pohled od V: vpředu Dyje a Dolní Trnávka, vpravo nahoře stará poštovní silnice do Vratěšína a Slavonic, šipka ukazuje hradní ostroh (DM)



1



2



3



4



# Frejštejn | Freistein

A.D. 1251 (1260) Vreyensteyn

[www.podhradinaddyji.cz](http://www.podhradinaddyji.cz)

- 1 | Hradní palác a Křeslický potok / Burgpalast und Grösingbach (PL)
- 2 | Letecký pohled od SV: horní a dolní hrad s parkánem / Luftansicht von NO: die obere und untere Burg mit Zwinger (DM)
- 3 | Kaple sv. Jana a Pavla v obci pod hradem / Ortskapelle St. Johann und Paul unter der Burg (PL)
- 4 | Celkový pohled od Z, počátek 20. stol. / Gesamtansicht von W, Anfang des 20. Jhdts. (JMM)
- 5 | Palác horního hradu / Der Palast in der oberen Burg (PL)
- 6 | Letecký pohled od SV / Luftansicht von NO (DM)





## Uherčice | Ungarschitz

A.D. 1312 Ungerschicz;  
1540 Neu Ungarschitz

[www.zamek-uhercice.cz](http://www.zamek-uhercice.cz)

- 1 | Pohled na předzámčí od JZ / Vorschlossansicht von SW (PL)
- 2 | Arkádové spojovací křídlo / Verbindungstrakt mit Arkaden (PL)
- 3 | Pohled od Z, počátek 20. stol., vpravo dnes zřícená vstupní věž / Ansicht von W, Anfang 20. Jhdts., rechts der heute eingestürzte Torturm (JMM)
- 4 | Letecký pohled od SV / Luftansicht von NO (DM)



## Police | Pullitz

A.D. 1343 Policz

[www.obec-police.cz](http://www.obec-police.cz)

- 1 | Letecký pohled od SV / Luftansicht von NO (DM)
- 2 | Jižní zámecká zahrada, kresba G. M. Monsorna (okolo r. 1825) / Der südliche Schlossgarten, Zeichnung G. M. Monsorno (um 1825) (NPÚ - zámek Konopiště)
- 3 | Arkády ve východní části nádvoří / Arkaden im östlichen Teil des Hofes (PL)
- 4 | Jižní křídlo a bastiony východního traktu / Südflügel und Rondelle des Osttraktes (PL)





## Bítov | Vöttau

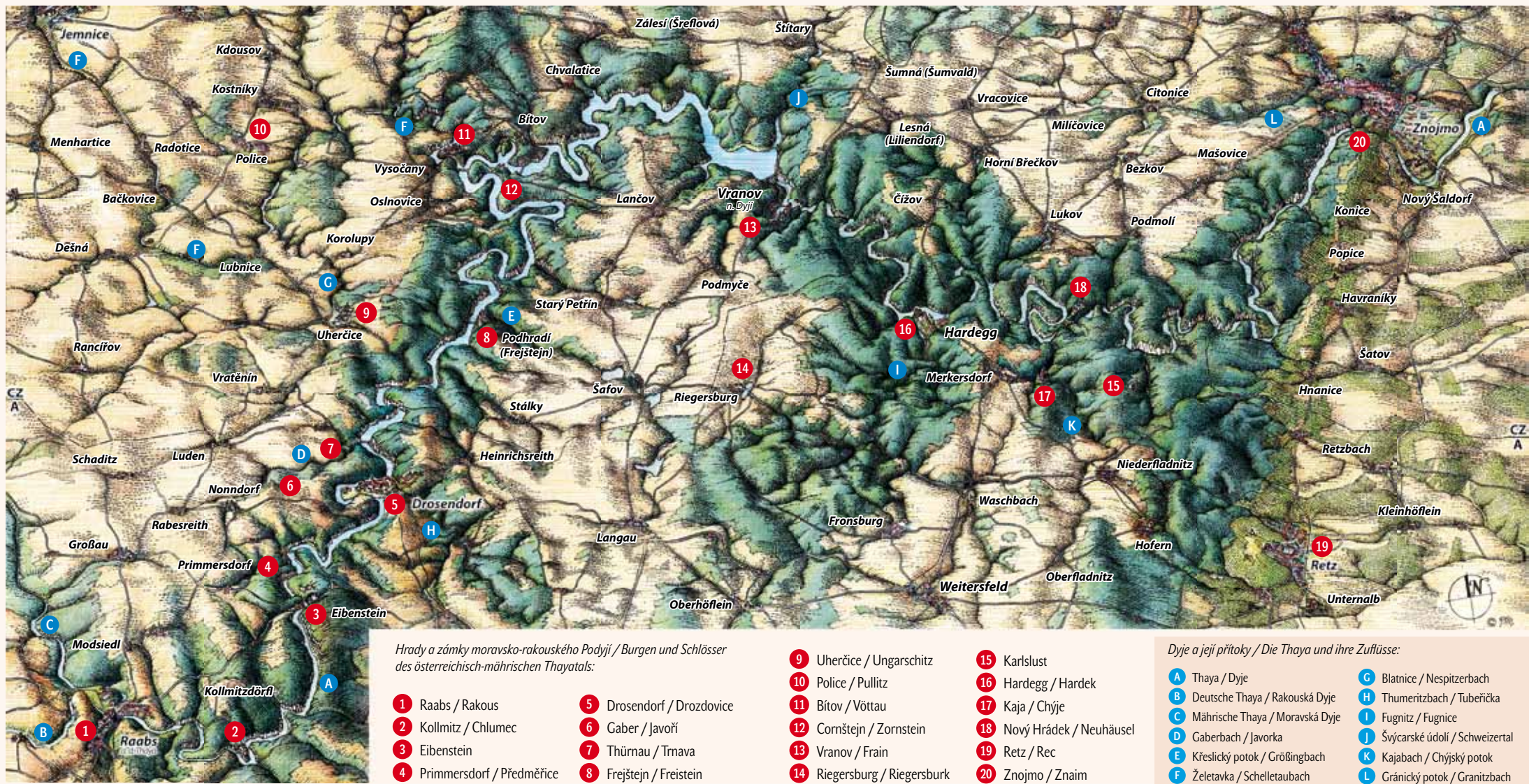
A.D. 1061/1067 Bethow

[www.hradbitov.cz](http://www.hradbitov.cz)

- 1 | Hradba předhradí a průjezdní věž na nároží paláce /  
Vorbürgmauer und der Torturm an der Ecke  
des Burgpalastes (PL)
- 2 | Letecký pohled od JV / Luftansicht von SO (DM)
- 3 | Pohled od JZ, ze Sedlišku u Vysočan / SW-Ansicht,  
von Sedlischek-Berg bei Wissokein (DM)
- 4 | Přijezd k hradu, počátek 20. stol. / Einfahrt zur Burg,  
Anfang 20. Jhds. (JMM)
- 5 | Předhradí s první bránou / Vorburg mit dem ersten  
Torturm (PL)
- 6 | Letecký pohled od Z: bříťová věž, nádvoří a hradní  
kaple / Luftansicht von W: Schnabelturm, Burghof und  
Kapelle (DM)









# Cornštejn | Zornstein

A.D. 1343 Czornstein

[www.znojmuzeum.cz](http://www.znojmuzeum.cz)

- 1 | Pohled od Z, kolem r. 1920 (ještě bez přehrady) / W-Ansicht, um 1920 (noch ohne Stausee) (JMM)
- 2 | Starý palác a pod ním 2. hradní brána při pohledu z předsunuté pevnůstky / Alter Palast und unter ihm das 2. Burgtor, vom Außenfort gesehen (JMM)
- 3 | Dyje při soutoku s Želetavkou, mezi Bitovem (vzadu) a Cornštejnem (vpředu) / Thaya bei der Schelletaubach-Mündung, zwischen Vöttau (hinten) und Zornstein (vorne) (DM)
- 4 | Předhradí / Vorburg (PL)
- 5 | Nádvoří a starý palác / Burghof und der alte Palast (PL)
- 6 | Letecký pohled od V / Luftansicht von O (DM)





# Vranov | Frain

A.D. 1100 Wranow

[www.zamekvranov.cz](http://www.zamekvranov.cz)

- 1 | Letecký pohled od SV / Luftansicht von NO (DM)
- 2 | Vranovská serpentina, počátek 20. stol. / Frainer Serpentine, Anfang 20. Jhdts. (JMM)
- 3 | Pohled od SV: vlevo Sál předků, vpravo kaple Nejsv. Trojice / NO-Ansicht: links Ahnensaal, rechts Dreifaltigkeitskapelle (PL)
- 4 | Letecký pohled od J / Luftansicht von S (DM)
- 5 | Horní zámecké nádvoří / Oberer Schlosshof (PL)
- 6 | Most k předhradí, vlevo kaple Nejsv. Trojice / Brücke zur Vorburg, links Dreifaltigkeitskapelle (PL)
- 7 | Celkový pohled od J, vzadu přehrada / Gesamtansicht von S, hinten der Stausee (DM)



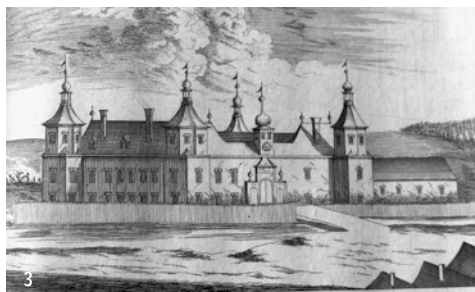


# Riegersburg | Riegersburk

A.D. 1212 Ruggers; 1585 Riegers Purg

[www.riegersburg-hardegg.com](http://www.riegersburg-hardegg.com)

- 1 | Forderseite des Schlosses / Hlavní průčelí zámku (PL)
- 2 | Schlossküche / Interiér zámecké kuchyně (PL)
- 3 | G. M. Vischers Kupferstich um 1672 / Mědirytina G. M. Vischera (kolem r. 1672)
- 4 | Oberer Schloßteich und Osttrakt des Schlosses / Horní zámecký rybník a východní trakt zámku (PL)



# Karlslust

A.D. 1795 Karlslust

- 1 | Vorderseite des Schlosses (von SW gesehen) / Průčelí zámku (pohled od JZ) (PL)
- 2 | Detail der Ausschmückung des Giebels mit dem Fürstentwappen / Detail výzdoby štítu s knížecím erbem (PL)
- 3 | Luftansicht von N / Letecký pohled od S (DM)
- 4 | Tiefenbachgraben, Schloss und Niederfladnitz (von NO gesehen) / Rokle Hlubokého potoka, zámek a Dolní Fládnice (pohled od SV) (DM)





# Hardegg | Hardek

A.D. ca 1140 Hardeck

[www.riegersburg-hardegg.com](http://www.riegersburg-hardegg.com)

- 1 | Rekonstruierte Südfront mit Kapelle / Rekonstruované jižní čelo hradu s kaplí (PL)
- 2 | S-Ansicht nach G. M. Monsorno um 1825 / Pohled od J podle G. M. Monsorna kolem r. 1825 (NPÚ – zámek Konopiště)
- 3 | Fluss, Städtchen und Burg (von NO gesehen). Rechts Pfarrkirche St. Veit / Řeka, městečko a hrad (pohled od SV). Vpravo farní kostel sv. Víta (PL)
- 4 | Luftansicht von O / Letecký snímek od V (DM)
- 5 | NW-Ansicht nach G. M. Monsorno (um 1825) / Pohled od SZ podle G. M. Monsorna (kolem r. 1825) (NPÚ – zámek Konopiště)
- 6 | Drittes Tor / Třetí brána (PL)
- 7 | Thayatal bei Hardegg, Anfang 20. Jhds. / Údolí Dyje u Hardeku, počátek 20. stol. (JMM)





## Kaja | Chýje

A.D. 1168/1175 Chiowe

[www.np-thayatal.at](http://www.np-thayatal.at)

- 1 | *Brücke, Haupttor und Bergfried / Most, hlavní brána a bergfrit (PL)*
- 2 | *NO-Ansicht nach F. Richter, Jahr 1832 / Pohled od SV podle F. Richtera, rok 1832 (Moravská galerie Brno)*
- 3 | *Luftansicht von N / Letecký snímek od S (DM)*
- 4 | *SW-Ansicht, Anfang 20. Jhdts. / Pohled od JZ, počátek 20. stol. (JMM)*
- 5-6 | *Das rekonstruierte Wohngebäude in der SO-Ecke / Rekonstruovaná obytná budova v JV nároží (PL)*
- 7 | *Südlicher Anbau des Burgpalastes / Jižní přístavba hradního paláce (PL)*





# Nový Hrádek | Neuhäusel

A.D. 1403 Nový Hrádek

[www.novy-hradek.eu](http://www.novy-hradek.eu)

- 1 | *Letecký pohled od JZ / Luftansicht von SW (DM)*
- 2 | *Nádvoří a zadní hrad podle G. M. Monsorna (kolem r. 1825) / Burghof und die hintere Burg nach G. M. Monsorno (um 1825) (NPÚ – zámek Konopiště)*
- 3 | *Letecký pohled od JV / Luftansicht von SO (DM)*
- 4 | *Dýje a hrad od Z / Thaya und die Burg von W (PL)*
- 5 | *Vnitřní nádvoří předního hradu / Innenhof der vorderen Burg (PL)*
- 6 | *Klenby budov zadního hradu / Gewölbe der Gebäude der hinteren Burg (PL)*
- 7 | *Letecký pohled od V / Luftansicht von O (DM)*



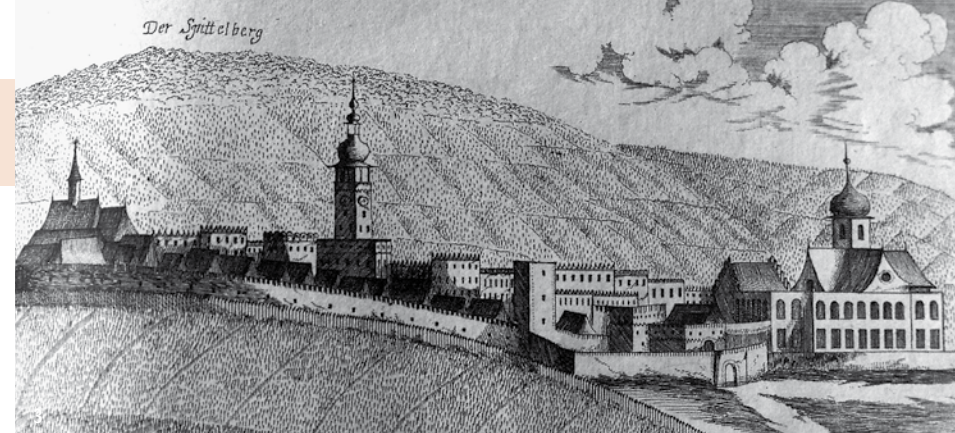


## Retz | Rec

A.D. 1180 Rezze

[www.retz.at](http://www.retz.at)

- 1 | Schlosstürmchen / Zámecká věžička (PL)
- 2 | Stadtluftansicht, rechts oben das Schloss, links unten Althof, urspr. die Stadtzitadelle / Letecký pohled na město, vpravo nahoře zámek, vlevo dole „Starý dvůr“, pův. městská citadela (Museum Retz)
- 3 | G. M. Vischers Kupferstich um 1672 / Mědirytina G. M. Vischera (kolem r. 1672)
- 4 | Ostfront des Schlosses und ehemaliger Stadtzwinger / Východní fronta zámku a bývalý městský parkán (PL)
- 5 | Gatterburg-Wappen über dem Schlosstor / Erb Gatterburků nad zámeckou bránou (PL)
- 6 | Südfront des Schlosses mit Garten / Jižní průčelí zámku se zahradou (PL)





# Znojmo | Znaim

A.D. 1061/1067 Znoiem

[www.znojmu.cz](http://www.znojmu.cz)

- 1 | *Most přes příkop a vstup do zadního hradu / Brücke über den Graben und Eingang in die hintere Burg (PL)*
- 2 | *Hrad s rotundou sv. Kateřiny od J / Burg mit Rotunde St. Catharina von S (PL)*
- 3 | *S-Ansicht, Anfang 20. Jhdts. / Pohled od J, počátek 20. stol. (JMM)*
- 4 | *Zadní hrad („Deblinský zámek“) od SV / Hintere Burg („Schloss Deblin“) von NO (PL)*
- 5 | *Letecký pohled na město od J / Stadtluftansicht von S (DM)*

